

1.1. Obecné informace

- AG-PHTEST je tester určený k měření hodnoty pH a obsahu chloru ve vodě.
- Vhodný pro domácí bazény, akvária a úpravu vody.
- Napájení zajišťuje baterie AA 1,5V – není potřeba připojení k síti.

2. Vlastnosti produktu

- Měří pH a chlor (Cl) současně.
- Přehledná analogová stupnice.
- Lehký a přenosný design.
- Bez nutnosti chemických činidel.
- Jednoduché a ekonomické použití.

3. Specifikace

- Napájení: 1× AA 1,5V baterie (není součástí balení)
- Rozměry zařízení: 17 × 11,5 × 3 cm
- Barva: šedá
- Balení: blistr
- Rozměry balení: 26 × 15 cm

4. Návod k použití

- Vložte baterii AA do prostoru pro napájení.
- Před prvním použitím kalibrujte pomocí klasického testeru (např. proužkového).
- Ponořte elektrodu do vody.
- Odečtěte hodnoty pH a chloru na stupnici.
- Po použití osušte elektrodu hadříkem.

5. Upozornění a bezpečnostní opatření

- Neponořujte celé zařízení do vody – pouze elektrodu.
- Nepoužívejte s poškozenou baterií.
- Skladujte na suchém a chladném místě.
- Pravidelně kalibrujte pro přesné výsledky.
- Nepoužívejte ve vodě nad 40 °C.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / USER MANUAL / NÁVOD K POUŽITÍ

MIERNIK PH I CHLORU DO WODY PH AND CHLORINE TESTER MĚŘIČ PH A CHLORU DO VODY



MODEL / MODEL / MODEL : AG181A

OSOBA ODPOWIEDZIALNA / RESPONSIBLE PERSON

OSOBA ODPOWĚDNÁ :

APTEL Sp. z o.o.

15-680 Białystok, Polska

ul. Produkcyjna 106B

mail: gpsr@aptel.pl

PRODUCENT / MANUFACTURER / VÝROBCE :

SShenzhen Transhow Industrial Ltd

Busha Lu No.283,Buji,

Shenzhen,China

transhowindustrial@gmail.com



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)

Prezentowany symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że nieprawidłowe użycie urządzeń elektrycznych lub elektronicznych może prowadzić do uszkodzenia komponentów. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności składowania, powrotnego użycia lub odzysku postępowanie polega na przekazaniu urządzenia do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezopłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa aplikacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najlepszych punktach zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowe użycie odpadów zagrożona jest karani przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności postępowania się urządzeniami elektrycznymi lub elektronicznymi, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby postępowania się niniejszym produktem prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą, od którego uzyskaliśmy informacje o prawidłowym sposobie postępowania.

Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment

(for households)

The symbol shown on the product or in the accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. Proper disposal in case of necessity of disposal, reuse or recovery of components involves delivering the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. In some countries, the product may be returned to local distributors when purchasing another device. Proper disposal of the device allows conservation of valuable resources and prevents negative impacts on health and the environment, which may be threatened by improper waste handling. Detailed information on the nearest collection point can be obtained from local authorities. Improper disposal of waste is subject to penalties provided for in relevant local regulations.

Business users in European Union countries

If disposal of electrical or electronic devices is necessary, please contact your nearest sales point or supplier for additional information.

Disposal of waste in countries outside the European Union

This symbol is valid only in the European Union. If you need to dispose of this product, please contact local authorities or your distributor for information on proper disposal methods.

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)

Uvedený symbol na výrobcích nebo v příložené dokumentaci informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí likvidovat spolu s komunálním odpadem. Správný postup v případě nutnosti likvidace, opětovného použití nebo recyklace součastí spočívá v odevzdání zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. V některých zemích lze výrobek vrátit místním distributorům při koupi jiného zařízení. Správná likvidace zařízení umožňuje zachování cenných zdrojů a předejde negativnímu vlivu na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nesprávným nakládáním s odpady. Podrobné informace o nejbližším sběrném místě lze získat u místních úřadů. Neoprávněná likvidace odpadů je postihována sankcemi podle příslušných místních předpisů.

Podnikatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických nebo elektronických zařízení se obraťte na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace.

Likvidace odpadů v zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropě. Pokud je třeba toto zařízení likvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a získajte informace o správném způsobu likvidace.

1. Informacje ogólne

- Praktyczny miernik do badania poziomu pH oraz zawartości chloru w wodzie.
- Idealny do przydomowych basenów, akwariów i systemów uzdatniania wody.
- Urządzenie nie wymaga podłączenia do sieci – zasilane jest baterią AA 1,5V.

2. Cechy produktu

- Pomiar dwóch parametrów: pH oraz chloru (Cl).
- Czytelna skala analogowa – szybki odczyt.
- Lekka, kompaktowa konstrukcja.
- Nie wymaga odczynników chemicznych.
- Prosta obsługa i niskie koszty użytkowania.

3. Specyfikacja

- Zasilanie: 1× bateria AA 1,5V (brak w zestawie)
- Wymiary urządzenia: 17 × 11,5 × 3 cm
- Kolor: szary
- Opakowanie: blister
- Wymiary opakowania: 26 × 15 cm

4. Instrukcja użytkowania

- Umieść baterię AA w gnieździe zasilania.
- Przed pierwszym użyciem skalibruj tester za pomocą testera paskowego lub kropelkowego.
- Zanurz elektrodę w badanej wodzie.
- Odczytaj wynik pomiaru na skali (pH oraz Cl).
- Po zakończeniu przetrzyj elektrodę suchą szmatką.

5. Uwagi i środki ostrożności

- Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie – tylko elektrodę.
- Nie używaj z uszkodzoną baterią.
- Zawsze przechowuj w suchym miejscu.
- Regularnie kalibruj urządzenie dla dokładnych pomiarów.
- Nie stosuj do wody o bardzo wysokiej temperaturze (>40°C).

1. General information

- AG-PHTEST is a dual-function tester for measuring pH and chlorine levels in water.
- Ideal for home pools, aquariums, and water treatment systems.
- Powered by a single AA 1.5V battery – no external power required.

2. Product features

- Measures pH and chlorine levels.
- Easy-to-read analog display.
- Lightweight and portable.
- No chemicals or strips needed.
- Easy to operate and cost-effective.

3. Specifications

- Power: 1× AA 1.5V battery (not included)
- Dimensions: 17 × 11.5 × 3 cm
- Color: grey
- Packaging: blister
- Package size: 26 × 15 cm

4. Instructions for use

- Insert the AA battery into the compartment.
- Calibrate the tester using a standard strip/drop test.
- Submerge the electrode in water.
- Read the results directly on the dial (pH and Cl).
- After use, clean and dry the electrode.

5. Warnings and precautions

- Do not immerse the entire unit in water – only the electrode.
- Do not use with damaged or leaking batteries.
- Store in a dry, cool place.
- Calibrate regularly for accurate results.
- Do not use in water above 40°C.